

---

***Condizioni di partecipazione  
nei punti vendita***

---

In vigore dal 1° gennaio 2019

## **Indice**

<b>A.</b>	<b>Disposizioni generali .....</b>	<b>2</b>
Art. 1	Campo di applicazione .....	2
<b>B.</b>	<b>Partecipazione.....</b>	<b>2</b>
Art. 2	Conclusione del contratto di gioco.....	2
Art. 3	Indicazione dei dati di partecipazione e correzioni.....	3
Art. 4	Pagamento della puntata .....	3
Art. 5	Registrazione e salvataggio dei dati di partecipazione .....	3
<b>C.</b>	<b>Scontrini .....</b>	<b>3</b>
Art. 6	Scontrino di gioco.....	3
Art. 7	Scontrino sostitutivo .....	6
Art. 8	Scontrino di richiesta di vincita .....	6
Art. 9	Buoni monetari (voucher) .....	6
<b>D.</b>	<b>Vincite .....</b>	<b>7</b>
Art. 10	Presentazione dello scontrino .....	7
Art. 11	Termini di scadenza .....	8
Art. 12	Vincite fino a un importo massimo di CHF 1'000.- .....	8
Art. 13	Vincite superiori a CHF 1'000.-.....	8
Art. 14	Riscossione della vincita presso i punti vendita del territorio contrattuale Swisslos .....	9
Art. 15	Riscossione delle vincite presso Swisslos .....	9
Art. 16	Presso i punti vendita del territorio contrattuale Swisslos .....	10
Art. 17	Presso Swisslos .....	10
Art. 18	Contestazione del diritto alla vincita .....	11
<b>E.</b>	<b>Rimborsi, responsabilità, promozioni e disposizioni finali .....</b>	<b>11</b>
Art. 19	Rimborsi.....	11
Art. 20	Responsabilità di Swisslos .....	11
Art. 21	Promozioni .....	12
Art. 22	Disposizioni finali.....	12

## **A. Disposizioni generali**

### Art. 1 Campo di applicazione

1.1 Swisslos offre la possibilità di partecipare a determinati prodotti (di seguito prodotti online) attraverso i punti vendita dotati delle apparecchiature per la trasmissione dei dati online<sup>1</sup>. Le presenti disposizioni regolamentano la partecipazione a questi prodotti, che ha luogo esclusivamente nel territorio contrattuale di Swisslos<sup>2</sup>.

1.2 Le presenti condizioni di partecipazione tramite i punti vendita di Swisslos (di seguito „Condizioni di partecipazione nei punti vendita”) completano le regole e le condizioni di partecipazione dei singoli prodotti. In caso di contraddizione con questi ultimi, le disposizioni seguenti hanno la priorità in quanto regolamentazione speciale.

## **B. Partecipazione**

### Art. 2 Conclusione del contratto di gioco

2.1 Ha il diritto di partecipare ai prodotti online, ai sensi delle presenti condizioni di partecipazione nei punti vendita, chi ha già compiuto i 18 anni di età e ha concluso il relativo contratto di gioco con Swisslos. Tale contratto entra in vigore

- quando i dati di partecipazione<sup>3</sup> sono stati registrati sul terminale online, ubicato in uno dei punti vendita, per essere trasmessi a Swisslos;
- quando i dati di partecipazione sono stati salvati sul sistema di gioco centralizzato di Swisslos, quando è stato stampato uno scontrino di gioco (art. 7), consegnato poi al partecipante e
- quando il partecipante ha pagato la puntata (art. 5).

2.2 Resta riservata la disposizione dell'art. 6.

2.3 Con la conclusione di un contratto di gioco con Swisslos, il partecipante riconosce senza riserve le presenti condizioni di partecipazione nei punti vendita, nonché tutte le ulteriori disposizioni pertinenti di Swisslos per la partecipazione ai prodotti online elencati nell'art. 1.

---

<sup>1</sup> I prodotti online sono: Swiss Lotto, Joker, EuroMillions, Super-Star, Sporttip e Subito

<sup>2</sup> ZH, BE, LU, UR, SZ, OW, NW, GL, ZG, SO, BS, BL, SH, AI, AR, SG, GR, AG, TG, TI, Principato del Liechtenstein

<sup>3</sup> I dati di partecipazione sono: i pronostici del partecipante, risp. i Quick-Tip generati, eventualmente il numero del sistema selezionato, il numero di estrazioni selezionato (validità dello scontrino o del Quick-Tip), la data dell'estrazione a cui si prende parte (in caso di partecipazione permanente i dati della prima e dell'ultima estrazione), la data e l'ora di ricezione dei dati presso Swisslos, la conferma della puntata pagata e l'eventuale partecipazione al Joker e a Super-Star incluso il relativo numero (Joker) o la combinazione di caratteri (Super-Star).

### Art. 3 Indicazione dei dati di partecipazione e correzioni

3.1 Il partecipante fornisce i suoi dati di partecipazione, entro il termine di scadenza prestabilito, con l'ausilio di supporti fisici o elettronici oppure verbalmente.

3.2 Il partecipante è l'unico responsabile della corretta indicazione dei suoi dati di partecipazione. In caso di dati incompleti (ad es. crocette mancanti) può essere necessario apportare delle correzioni.

3.3 Nel caso in cui il personale del punto vendita aiutasse il partecipante nella compilazione dei dati di partecipazione, questo sarà fatto senza che il personale sia tenuto in alcun modo alla verifica della correttezza dei dati. Una responsabilità in tal senso è esclusa a qualsiasi titolo sia per il personale di vendita, che per Swisslos.

3.4 Le puntate pagate valgono automaticamente per la o per le estrazioni autorizzate per il pagamento al momento del piazzamento dei pronostici, ad eccezione delle scommesse sportive. Se il pagamento della puntata delle scommesse ha luogo oltre il termine di accettazione, la richiesta di partecipazione non sarà tenuta in considerazione.

### Art. 4 Pagamento della puntata

4.1 Con la partecipazione e la consegna dei pronostici, la puntata dev'essere pagata.

Se il partecipante non paga la puntata, la registrazione con i dati già inseriti sarà annullata e il contratto di gioco non sarà concluso (art. 2).

4.2 Solo i punti vendita espressamente designati da Swisslos sono autorizzati ad accettare le puntate dei partecipanti allo scopo di trasmetterle a Swisslos. È vietata la concessione di prestiti per il pagamento delle puntate. È inoltre vietato pretendere dai partecipanti un sovrapprezzo sulla puntata, né altri compensi di sorta.

### Art. 5 Registrazione e salvataggio dei dati di partecipazione

Tutti i dati di partecipazione vengono letti o inseriti al terminale online e in seguito trasmessi a Swisslos. In previsione della valutazione, i dati vengono registrati presso il centro di calcolo di Swisslos, quindi memorizzati e salvati su un'apparecchiatura protetta da chiusura fisica o digitale. Solo i dati archiviati sull'host di Swisslos secondo le norme regolamentari, per i quali è stata pagata la puntata ai sensi delle presenti disposizioni, prendono parte ai giochi in questione e costituiscono la base per rivendicare di un'eventuale vincita. I Quick-Tip e il numero Replay sono generati e assegnati nel centro di calcolo di Swisslos. La vendita di partecipazioni anticipate per il gioco Subito viene gestita sotto forma di incarichi di gioco.

## **C. Scontrini**

### Art. 6 Scontrino di gioco

6.1 Solo lo scontrino di gioco, che viene consegnato al partecipante dopo il pagamento della puntata, dà diritto alla richiesta di vincita.

6.2 Nel caso in cui i dati di partecipazione, stampati sullo scontrino di gioco, risp. sullo scontrino sostitutivo, non potessero essere salvati da Swisslos secondo le disposizioni regolamentari, il partecipante sarà escluso dalla partecipazione, e questo per garantire l'esecuzione corretta e prevedibile dei prodotti online e per tutelare la totalità dei partecipanti.

### 6.3 Consegna

Al partecipante viene consegnato uno scontrino di gioco, stampato dal terminale online, dopo che

- i dati di partecipazione sono stati trasmessi a Swisslos (art. 5) e
- il partecipante ha pagato la puntata (art. 5).

### 6.4 Quantità degli scontrini di gioco

Ad ogni partecipante viene consegnato uno scontrino di gioco, conformemente all'art. 6.3.

### 6.5 Contenuto

#### 6.5.1 Swiss Lotto, EuroMillions con 2a chance, Joker e Super-Star

Lo scontrino di gioco per partecipare a Swiss Lotto, EuroMillions con 2a chance, Joker e Super-Star contempla in particolare le seguenti informazioni:

- i dati di partecipazione
- la data e l'ora di ricezione dei dati di partecipazione presso Swisslos
- il codice di identificazione di due righe
- per le estrazioni Extra di EuroMillions una combinazione alfanumerica unica di nove caratteri per ogni pronostico effettuato, risp. un'area destinata alle combinazioni alfanumeriche.

#### 6.5.2 Sporttip

Lo scontrino di gioco contempla in particolare le seguenti informazioni:

- i dati di partecipazione
- la data e l'ora di ricezione dei dati di partecipazione presso Swisslos
- il codice di identificazione di due righe
- la quota relativa alla scommessa
- la quota vincente dovuta in caso di pronostico corretto.

#### 6.5.3 Subito!

Lo scontrino di gioco di Subito! contempla in particolare le seguenti informazioni:

- i dati di partecipazione
- la data e l'ora di ricezione dei dati di partecipazione presso Swisslos
- il codice di identificazione di due righe.

6.5.4 Per tutti i prodotti vale quanto segue: solo gli scontrini di gioco, su cui il codice di identificazione di due righe è chiaramente decifrabile, saranno accettati come prova della partecipazione e daranno diritto a un'eventuale vincita.

## 6.6 Verifica dello scontrino di gioco da parte del partecipante

### 6.6.1 Swiss Lotto, EuroMillions con 2a chance, Joker e Super-Star

Non appena entrato in possesso dello scontrino di gioco, il partecipante è tenuto a verificare che lo stesso sia completo e corretto, in particolare

- che i dati di partecipazione stampati sullo scontrino di gioco siano corretti
- che sia riportato un numero Replay (solo in caso di partecipazione a Swiss Lotto)
- che, in caso di estrazione Extra di EuroMillions, sia stampata una combinazione Extra Millions per ogni pronostico effettuato
- che il codice di identificazione dello scontrino di gioco sia ben leggibile e completo

### 6.6.2 Sporttip e Subito!

Non appena entrato in possesso dello scontrino di gioco, il partecipante è tenuto a verificare che lo stesso sia completo e corretto, in particolare

- che i dati di partecipazione stampati sullo scontrino di gioco siano corretti
- che il codice di identificazione dello scontrino di gioco sia ben leggibile e completo.

## 6.7 Reclami

Se lo scontrino di gioco dovesse presentare errori o inesattezze, il partecipante è tenuto a informare immediatamente il personale del punto vendita, il quale potrà procedere a una nuova registrazione e a una nuova trasmissione dei dati, a condizione che il partecipante gli consegni lo scontrino di gioco errato per l'annullamento. Gli scontrini di gioco errati rimangono quindi presso il personale di vendita. In caso di partecipazione a Swiss Lotto con Replay, lo scontrino di gioco non può essere annullato, né corretto.

Non si accetteranno reclami, né saranno effettuati annullamenti dopo che il partecipante si sarà allontanato dal punto vendita. È esclusa, inoltre, qualsiasi responsabilità da parte di Swisslos e dei punti vendita, nel caso in cui non sia più possibile effettuare un annullamento, perché il termine di annullamento è scaduto (scadenza del termine o del termine di accettazione), o perché le apparecchiature tecniche non sono più disponibili (ad es. a causa di problemi tecnici, della chiusura del punto vendita).

## 6.8 Conservazione degli scontrini di gioco

Per rivendicare un'eventuale vincita o un eventuale rimborso, il partecipante è tenuto a conservare con cura lo scontrino di gioco. Deve proteggerlo dal calore eccessivo per garantirne la leggibilità. Solo gli scontrini di gioco, sui quali il codice d'identificazione di due righe sia chiaramente leggibile, costituiscono la prova della partecipazione e danno diritto a eventuali vincite o rimborsi. Gli scontrini di gioco non chiaramente leggibili non saranno ritenuti validi.

## 6.9 Pertinenza dei dati salvati

In caso di divergenza tra i pronostici/i numeri stampati sullo scontrino di gioco e quelli salvati presso Swisslos, in conformità alle disposizioni regolamentari, fanno stato i dati menzionati per ultimo, e cioè quelli salvati presso Swisslos. Per le pretese avanzate dal partecipante in caso di divergenze sono applicabili le disposizioni dell'art. 21.2.

### Art. 7 Scontrino sostitutivo

7.1 Quando un partecipante con una partecipazione permanente realizza una vincita, ha il diritto di rivenderla, indipendentemente dall'entità dell'importo, nel corso della durata della sua partecipazione al gioco. In questo caso ogni punto vendita, oppure Swisslos, gli consegnerà uno scontrino sostitutivo dietro presentazione dello scontrino di gioco pagato (risp. dopo il pagamento della vincita e dopo la riscossione di tutte le vincite Replay, oppure dopo l'emissione di uno scontrino di richiesta di vincita, conformemente all'art. 8). In questo caso lo scontrino di gioco perderà la validità a favore dello scontrino sostitutivo. In caso di ulteriore vincita da rivendicare nel corso della durata della partecipazione permanente, lo scontrino sostitutivo potrà essere sostituito da un nuovo scontrino sostitutivo; in tal caso il primo scontrino sostitutivo emesso non sarà più valido.

7.2 Lo scontrino sostitutivo contempla i dati dello scontrino di gioco elencati nell'art. 7.5. Per quanto attiene lo scontrino sostitutivo, nonché i diritti e gli obblighi che ne derivano al partecipante, sono applicabili per analogia le disposizioni dell'art. 7.

### Art. 8 Scontrino di richiesta di vincita

8.1 Per richiedere il pagamento di una grande vincita (art. 13), rispettivamente per rivendicare un diritto di rimborso, il partecipante, dietro presentazione dello scontrino di gioco o di un eventuale scontrino sostitutivo, può farsi generare e rendere disponibile presso qualsiasi punto vendita uno speciale scontrino di richiesta di vincita. Lo scontrino di richiesta di vincita autorizza il partecipante a rivendicare la vincita, senza dover utilizzare a tale scopo lo scontrino di gioco originale o lo scontrino sostitutivo.

8.2 Subito dopo aver ricevuto lo scontrino di richiesta di vincita il partecipante è tenuto a verificarne l'esattezza e la completezza

e, in particolare, la leggibilità del codice d'identificazione. Per altro, si applicano per analogia le disposizioni dell'art. 7.

8.3 Una volta generato, lo scontrino di richiesta di vincita è l'unico documento che autorizza la richiesta di pagamento di una vincita.

L'ammissibilità di tale documento scade con la trasmissione dei dati pertinenti tramite il terminale del punto di vendita, oppure non appena il documento viene presentato a Swisslos. È fatta salva la regolamentazione dell'art. 18.

### Art. 9 Buoni monetari (voucher)

9.1 Alcuni punti vendita sono dotati di distributori automatici self-service. Si tratta di terminali con collegamento online al sistema di gioco centralizzato, che consentono la partecipazione ai giochi come finora, ma senza l'intervento del personale di vendita. I distributori self-service consentono inoltre di richiedere e pagare la vincita fino a un importo massimo di CHF 1'000.- e possono emettere dei buoni monetari (di seguito denominati „voucher“).

9.2 I voucher possono essere scambiati con denaro contante dal personale del punto vendita, oppure essere utilizzati per il pagamento delle puntate presso il punto vendita o per il distributore self-service.

9.3 Un voucher contempla in particolare le seguenti informazioni:

- la data e l'ora di emissione
- il codice di identificazione (codice del buono)
- l'entità del valore (importo in franchi)
- il termine di scadenza.

9.4 Non appena ha ricevuto il voucher, il partecipante è tenuto a verificare che sia corretto e completo, in particolare che disponga di un codice di identificazione leggibile.

Per altro, si applicano per analogia le disposizioni dell'art. 7. I voucher modificati o danneggiati, sui quali uno o più elementi di identificazione non siano leggibili per un motivo qualsiasi, non possono essere pagati, né sostituiti o rimborsati.

9.5 I voucher che non sono rivendicati entro le 26 settimane a partire dalla data di emissione, decadono a favore degli scopi benefici di Swisslos.

## **D. Vincite**

### 1. Condizioni generali

#### Art. 10 Presentazione dello scontrino

10.1. Per rivendicare il suo diritto alla vincita, il partecipante è tenuto a presentare il documento originale dello scontrino di gioco oppure dell'ultimo scontrino sostitutivo (artt. 6 e 7) oppure – in caso di una vincita ai sensi dell'art. 13 – lo scontrino di richiesta di vincita (attestato di vincita, art. 8). La validità dello scontrino di gioco decade non appena al suo posto viene emesso uno o più scontrini sostitutivi oppure uno o più scontrini di richiesta di vincita.

10.2 Gli scontrini di gioco emessi da Swisslos per una comunità di scommettitori danno diritto alla rivendicazione autonoma della vincita in proporzione alla quota-parte della partecipazione totale. La vincita viene suddivisa equamente tra le quote-parti esistenti.

10.3 Il diritto alla vincita è escluso quando, per un motivo qualsiasi, il sistema online non riesce a leggere i dati sull'attestato di diritto, rispettivamente se i dati sono stati sottoposti a qualche modifica o manipolazione. In particolare il codice d'identificazione di due righe sull'attestato di diritto dev'essere perfettamente leggibile.

10.4 Il diritto alla vincita è inoltre escluso, nel caso in cui i dati stampati sul o sui relativi attestati di diritto alla vincita non corrispondano a quelli memorizzati con lo stesso codice d'identificazione presso il centro di calcolo di Swisslos. In questi casi, nell'interesse dell'esecuzione corretta e prevedibile delle estrazioni, dei display di vincita e dei sorteggi e per tutelare l'insieme dei partecipanti, il diritto alla vincita si fonda unicamente sui dati registrati presso Swisslos. Questo vale anche per i dati salvati presso Swisslos con lo stato di "annullato".

10.5 Nel territorio contrattuale Swisslos è possibile rivendicare e farsi pagare unicamente le vincite basate su scontrini emessi da Swisslos secondo le condizioni di partecipazione specifiche di un determinato prodotto e secondo le presenti condizioni di partecipazione nei punti vendita. Le vincite realizzate nel territorio contrattuale Swisslos non possono essere rivendicate nel territorio contrattuale LoRo, così come le vincite EuroMillions non possono essere rivendicate nel territorio contrattuale di un'altra organizzazione di lotteria EuroMillions.

#### Art. 11 Termini di scadenza

11.1 Dopo l'accertamento della vincita (data di autorizzazione del pagamento), tale vincita può essere rivendicata entro un periodo di tempo di 26 settimane.

11.2 Le vincite e le richieste di rimborso delle scommesse Sporttip possono essere rivendicate solo dopo che è stato autorizzato al pagamento l'ultimo evento sportivo figurante sullo scontrino di gioco.

Diverse vincite o richieste di rimborso, riportate su un unico scontrino Sporttip, potranno essere rimosse solo nel loro complesso.

11.3 Le vincite che non vengono rivendicate entro le 26 settimane dalla determinazione dei vincitori (giorno di autorizzazione del pagamento) decadono a favore degli scopi benefici di Swisslos.

11.4 In caso di partecipazione permanente, la vincita dev'essere rivendicata entro il termine menzionato nell'art. 12.1, calcolato a partire dalla data di pubblicazione ufficiale dei risultati di accertamento dell'estrazione, che ha dato luogo alla vincita.

#### 2. Vincite

I partecipanti, che non hanno ancora raggiunto l'età minima richiesta, non hanno diritto al rimborso delle loro puntate né al pagamento delle vincite.

#### Art. 12 Vincite fino a un importo massimo di CHF 1'000.-

12.1 Le vincite singole fino a un importo massimo di CHF 1000.- possono essere rimosse dietro consegna dello scontrino di gioco (art. 7) o dello scontrino sostitutivo (art. 6), presso qualsiasi punto vendita del territorio contrattuale Swisslos, sempre che il punto vendita disponga della necessaria liquidità. Le vincite Subito! possono essere rivendicate solo presso i punti vendita Subito!.

12.2 Le vincite ai sensi dell'art. 12.1 possono essere rivendicate anche direttamente presso Swisslos, dietro presentazione dell'attestato di diritto originale. Il partecipante si assume il rischio di trasmettere correttamente il suo attestato di diritto alla sede di Swisslos. Per motivi di sicurezza si raccomanda perciò al partecipante di inviare gli scontrini per lettera raccomandata. Per il pagamento delle vincite, il partecipante è tenuto a indicare il nome e il cognome, l'indirizzo esatto, nonché le coordinate di pagamento sul retro – previsto a tale scopo – dello scontrino di gioco o dello scontrino sostitutivo, risp. sul fronte dello scontrino di richiesta di vincita.

#### Art. 13 Vincite superiori a CHF 1'000.-

Le vincite singole superiori a CHF 1'000.-, possono essere rivendicate unicamente presso Swisslos, dietro presentazione dell'originale dello scontrino di gioco (art. 6) oppure – se è stato emesso – dello scontrino sostitutivo (art. 7) o, ancora, dello scontrino di richiesta di vincita (art. 8). Per altro, si applicano le disposizioni dell'art.

10.4. Il partecipante si assume il rischio di trasmettere correttamente il suo attestato di diritto alla sede di Swisslos. Per motivi di sicurezza si raccomanda al partecipante di inviare gli scontrini per lettera raccomandata. Per il pagamento o la riscossione delle vincite il partecipante è tenuto a indicare il nome e il cognome, l'indirizzo esatto, nonché le coordinate di un conto intestato a suo nome sul retro dello scontrino di gioco o dello scontrino sostitutivo, previsto a tale scopo.

In caso di vincite a partire da Fr. 25'000.-, risp. in caso di vincite a Subito e alle scommesse sportive, incluse le PMU, a partire da Fr. 5'000.-, il vincitore, oltre al cognome, al nome e all'indirizzo di domicilio, è tenuto a identificarsi anche con la data di nascita e la nazionalità. Deve inoltre confermare di essere effettivamente il beneficiario della vincita. Il pagamento sarà effettuato solo dopo che tali condizioni saranno state soddisfatte. Le vincite superiori a Fr. 1'000'000.- sono soggette all'imposta preventiva e all'imposta sul reddito.

Esempi:

- Vincita di Fr. 1'000'000.-: esente dall'imposta preventiva e dall'imposta sul reddito
- Vincita superiore a Fr. 1'050'000.-:
  - o di cui Fr. 1'000'000.- è esente dall'imposta preventiva e dall'imposta sul reddito
  - o di cui Fr. 50'000.- sono soggetti all'imposta preventiva e all'imposta sul reddito

In caso di pagamento di vincite superiori a Fr. 1'000'000.- viene detratta l'imposta preventiva del 35%. Sulle vincite superiori a Fr. 1000.- viene trattenuta l'imposta preventiva del 35%. Per la quota di vincita soggetta all'imposta preventiva, il partecipante riceve una dichiarazione dell'imposta preventiva.

### 3. Vincite Replay (Swiss Lotto)

Art. 14 Riscossione della vincita presso i punti vendita del territorio contrattuale Swisslos

Le vincite Replay (vincite sotto forma di Quick-Tip) possono essere rivendicate presso ogni punto vendita del territorio contrattuale Swisslos dietro presentazione dello scontrino di gioco (art. 6), risp. dello scontrino sostitutivo (art. 7). Dopo la lettura dell'attestato di diritto al terminale online, viene automaticamente assegnato il numero di Quick-Tip Replay vinti, che danno il diritto di partecipare alla successiva estrazione Swiss Lotto, mentre al partecipante viene consegnato un nuovo scontrino di gioco, stampato dal terminale online. Conformemente alle disposizioni di cui sopra, presso ogni punto vendita del territorio contrattuale Swisslos è possibile riscuotere automaticamente una vincita Replay, dietro presentazione di uno scontrino di gioco o di uno scontrino sostitutivo, che inglobi il diritto a una o più vincite Replay, sia per rivendicare una vincita di Swiss Lotto e/o del Joker, sia per emettere uno scontrino di richiesta di vincita.

Art. 15 Riscossione delle vincite presso Swisslos

15.1 Le vincite Replay possono anche essere riscosse direttamente presso Swisslos attraverso l'invio dell'originale dello scontrino di gioco o dello scontrino sostitutivo. Il partecipante si assume il rischio di trasmettere correttamente il suo attestato di diritto alla sede di Swisslos. Per motivi di sicurezza si raccomanda al partecipante di inviare questi scontrini per lettera raccomandata.

15.2 Decorso il termine di scadenza dello scontrino inviato, viene assegnato automaticamente il numero di Quick-Tip Replay vinti, che danno il diritto di partecipare a una successiva estrazione di Swiss Lotto, dopo che lo scontrino è arrivato ed è stato elaborato da Swisslos. Il partecipante riceve la conferma di partecipazione sotto forma di lettera, che contempla in particolare le seguenti informazioni:

- il numero di Quick-Tip vinti
- i Quick-Tip generati dal centro di calcolo di Swisslos
- ev. il numero del sistema selezionato dal partecipante, da cui risulta la vincita Replay
- il numero Replay assegnato da Swisslos tramite il generatore di numeri casuali
- la data dell'estrazione, a cui il partecipante prende parte con la vincita Replay.

#### 4. Pagamento delle vincite

Art. 16 Presso i punti vendita del territorio contrattuale Swisslos

16.1 In nome di Swisslos e per adempiere al suo dovere di pagamento, i punti vendita del territorio contrattuale di Swisslos pagano le vincite rivendicate presso di loro (art. 12.1), a condizione che dispongano della liquidità necessaria.

16.2 Per l'assegnazione di vincite Replay vale la disposizione dell'art. 14.

Art. 17 Presso Swisslos

17.1 Swisslos adempie al suo dovere di pagamento delle vincite, rispettivamente al suo dovere di assegnazione di uno o più Quick-Tip con effetto liberatorio, nel caso in cui effettui il pagamento di una vincita al detentore di un attestato di diritto valido, oppure assegni dei Quick-Tip Replay a suo favore in caso di

- vincite fino a un importo massimo di CHF 1'000.-, che possono essere richieste direttamente presso Swisslos (art. 12.2),
- vincite superiori a CHF 1'000.- (art. 13) e
- vincite Replay (art. 15)

17.2 Il pagamento di vincite in denaro e di rimborsi rivendicati entro i termini prescritti e giuridicamente validi ha luogo, secondo le istruzioni scritte fornite dal detentore di un attestato di diritto valido (art. 18.1), entro 30 giorni dal ricevimento del suddetto attestato.

L'assegnazione di Quick-Tip, derivanti da vincite Replay, rivendicate entro i termini prescritti e giuridicamente valide, ha luogo entro 30 giorni a partire dal ricevimento dell'attestato di diritto presso Swisslos, tramite una conferma di partecipazione scritta, ai sensi dell'art. 15.2. La notifica ha luogo all'indirizzo del detentore dell'attestato di diritto valido (art. 15.1).

17.3 Se un partecipante rivendica la spedizione, presso la sede di Swisslos, di uno scontrino di richiesta di vincita, stampato da un punto vendita del territorio contrattuale di Swisslos, scontrino che però non è mai arrivato a destinazione, e il partecipante è in grado di presentare il pertinente scontrino di gioco o lo scontrino sostitutivo, quest'ultimo

può essere adottato come attestato di diritto sostitutivo. Decorso il termine previsto (art. 11) il pagamento della vincita o il rimborso sarà effettuato al detentore dell'attestato di diritto sostitutivo, sempre che l'attestato di diritto originale nel frattempo non sia ricomparso altrove, nel qual caso sono applicabili le disposizioni dell'art. 18.

#### Art. 18 Contestazione del diritto alla vincita

Qualora Swisslos fosse informata, prima del pagamento di una vincita o della riscossione di un Quick-Tip Replay, che un attestato di diritto alla vincita è stato contestato, sarà autorizzata a sospendere il pagamento o la riscossione, fissando un termine al ricorrente, perché possa dimostrare le sue ragioni o comprovare che il suo reclamo è oggetto di un procedimento legale.

Swisslos prende una decisione definitiva sulla base delle prove presentate. In caso venisse intentato un procedimento legale da parte del ricorrente, Swisslos attenderà che la decisione sia cresciuta in giudicato.

### **E. Rimborsi, responsabilità, promozioni e disposizioni finali**

#### Art. 19 Rimborsi

Le disposizioni menzionate sopra, concernenti la rivendicazione delle vincite (artt. 12 fino a 15) e il loro pagamento (artt. 16 e 17), si applicano per analogia alla rivendicazione di rimborsi derivanti dalla partecipazione alle scommesse sportive. I rimborsi possono essere richiesti sia presso i punti vendita del territorio contrattuale di Swisslos (fino a CHF 1'000.-), oppure centralmente presso Swisslos. Sono da rivendicare entro le 26 settimane a partire dalla data del giorno di pubblicazione del risultato della valutazione, altrimenti decadono a favore degli scopi benefici di Swisslos.

#### Art. 20 Responsabilità di Swisslos

20.1 Il partecipante è l'unico responsabile della correttezza dei dati di partecipazione stampati sullo scontrino di gioco. Una responsabilità di Swisslos è esclusa a qualsiasi titolo, in particolare anche per i casi menzionati nell'art. 3.3.

20.2 Se per un motivo qualsiasi i dati di partecipazione non potessero essere trasmessi così come sono a Swisslos, né quest'ultima fosse in grado di salvare tali dati, in modo tale che il detentore dello scontrino di gioco o di un eventuale scontrino sostitutivo non fosse in grado di rivendicare il diritto alla vincita ai sensi delle presenti condizioni di partecipazione nei punti vendita, oppure se uno scontrino di gioco, uno scontrino sostitutivo o uno scontrino di richiesta di vincita, fondamentalmente con diritto alla vincita, venisse presentato per il pagamento (art. 10) e, per un motivo qualsiasi, non potesse essere onorato (cfr. in particolare artt. 5 e 10.3), la responsabilità di Swisslos si limiterà alla restituzione della puntata pagata dal partecipante o all'assegnazione di un Quick-Tip Replay sostitutivo. In questi casi è esclusa ogni ulteriore responsabilità da parte di Swisslos o di uno dei suoi punti vendita. Nel caso in cui tale problema riguardasse un numero Replay, non ci sarà alcun diritto al rimborso, né alla sostituzione.

Il rimborso della puntata o la sostituzione del Quick-Tip Replay sostitutivo avrà luogo a condizione che il partecipante sia in grado di fornire la prova di una corretta partecipazione. Non ci sarà alcun rimborso, né sostituzione nel caso in cui lo scontrino abbia subito una qualsiasi manipolazione (art. 10.3). Se il problema riguarda unicamente il numero Replay, decade ogni diritto al rimborso o alla sostituzione.

20.3 Il partecipante si assume il rischio di trasmettere correttamente il suo attestato di diritto alla sede di Swisslos. Swisslos non si assumerà alcuna responsabilità nel caso in cui un attestato di diritto non dovesse pervenire al suo indirizzo. Restano riservate le disposizioni dell'art. 17.3.

20.4 Dopo la pubblicazione dei risultati di ogni estrazione, Swisslos pubblica – attraverso i canali informativi elettronici (PGI, Internet, terminale online) e con un comunicato stampa – l'importo stimato per la prima classifica vincente dell'estrazione successiva. L'importo previsto per la prima classifica vincente viene chiamato "jackpot" e ha carattere indicativo. L'importo viene indicato senza garanzia. È esclusa ogni responsabilità in caso di pubblicazione errata del jackpot.

## Art. 21 Promozioni

Nell'ambito di promozioni o di eventi pubblicitari (di seguito «Promozioni»), Swisslos si riserva il diritto di consegnare o di sorteggiare dei premi promozionali per quei partecipanti che soddisfino i criteri da lei stabiliti per la promozione pertinente. Determinante per l'assegnazione dei premi promozionali secondo i criteri stabiliti da Swisslos è la partecipazione presso un punto vendita. Swisslos stabilisce la modalità della promozione, la durata di validità della stessa, i punti vendita che partecipano a una determinata promozione e il genere di premi promozionali da assegnare, nonché i criteri di partecipazione. I partecipanti che non entrano in linea di conto per una determinata promozione, non possono pretendere di parteciparvi. I premi promozionali assegnati a un partecipante non possono essere rifiutati. I premi promozionali assegnati non possono essere scambiati, né corrisposti in contanti. Non sono cedibili, non possono essere venduti, né assegnati o regalati (ad eccezione dei premi in natura). I premi promozionali possono essere utilizzati esclusivamente entro il termine di scadenza e solo in riferimento a un determinato prodotto.

## Art. 22 Disposizioni finali

22.1 Le presenti condizioni di partecipazione nei punti vendita entrano in vigore il 1° gennaio 2019. Da quel momento in poi sono abolite tutte le disposizioni emanate in precedenza. La Swisslos si riserva il diritto di apportare delle modifiche alle presenti condizioni di partecipazione nei punti vendita.

22.2 Se nelle presenti condizioni di partecipazione nei punti vendita dovesse manifestarsi una divergenza tra le versioni francese, inglese, italiana e la versione tedesca, farà sempre e unicamente stato la versione tedesca.

22.3 Le condizioni di partecipazione nei punti vendita, incluse eventuali appendici, possono essere richiesti a Swisslos, Casella postale, 4002 Basilea, oppure sono reperibili sul sito Internet ufficiale [www.swisslos.ch](http://www.swisslos.ch).